

الشروط والأحكام العامة لفتح حساب الوساطة في سوق دبي  
المالي، ناسداك دبي، سوق أبوظبي للأوراق المالية،  
والأسواق المالية العالمية

General Terms and Conditions for opening Brokerage Account in  
Dubai Financial Market (DFM), NASDAQ DUBAI,  
Abu Dhabi Financial Exchange (ADX) & International Markets

## 1. DEFINITIONS AND CONSTRUCTION

1.1 Unless the context requires otherwise, the following expressions mean:

"Abu Dhabi Securities Exchange" means Abu Dhabi Securities Exchange or branches thereof.

"Dubai Financial Market" means Dubai Financial Market or branches thereof.

"Authority" means the Securities and Commodities Authority established under the Law of the Authority.

"Law of the Authority" means the Federal Law No. 4 of 2000 regarding the Emirates Securities and Commodities Authority

"Broker" means Emirates NBD Securities LLC.

"Central Bank" means United Arab Emirates Central Bank.

"Client" means any professional seller and purchaser of Securities for its benefit, who is given a number by the Market, whether directly or through a broker.

For the purpose of this Agreement, it means the person whose name, data and investor number are shown on the front page of this Agreement.

"Bank" means Emirates NBD Bank PJSC or Emirates Islamic Bank PJSC.

"Market" means the securities market licensed in the State by the Securities & Commodities Authority, and it include without limitation, Dubai Financial Market and Abu Dhabi Securities Exchange.

"Investor Number" means the personal identification number reserved for the Client by the Market.

"Regulations" mean Dubai Financial Market or Abu Dhabi Securities Exchange rules and regulations as defined by any of them from time to time, in addition to the issued regulations by Securities & Commodities Authority as implementation of the Authority Law.

"Securities" means the shares, bonds and notes issued by joint stock companies, bonds and notes issued by the Federal Government or Local Governments, public authorities and public institutions in the State, and any other financial instruments accepted by the Authority. The stock, bonds and securities approved by the authority, and listed and circulated within the Market.

"Trading System" is the computer trading system used in the Market.

"Brokerage Account" means the securities trading account in the system maintained by the client with the Broker.

"Bank Investment Account" means the bank account opened with the Bank and used to settle the Client's transactions in the Market and / or any other bank account, the client has opened with the Bank.

1.2 (a) In this Agreement, unless the context requires otherwise: Reference to the word «Person», as the context requires, includes any person, whether a business, company or establishment in any of the Emirates or a governmental or official authority whether or not it has an independent entity.

(b) The headings and sub-headings in this Agreement are set forth for ease of reference and shall have no effect on the interpretation of this Agreement.

(c) The schedules and cover page form an integral part of this Agreement.

(d) Reference to the singular includes the plural and vice versa.

(e) Reference to the masculine includes the feminine and vice versa as deemed appropriate.

(f) Reference to legislations, laws or legal means is a reference to the same as amended or reapplied or as the context permits to be replaced from time to time.

(g) The words "written" or "in writing" include the letters received by fax and any other mean of communications producing any visual form of letters.

(h) Reference to cash amounts is a reference to the AED (Arab Emirates Dirham) unless otherwise authorised.

## 2. CLIENT'S RIGHTS AND OBLIGATIONS

2.1 The Client acknowledges that he holds a valid Investor Number as indicated on the cover page hereof.

2.2 The Client acknowledges that the broker has the right to consider all the trading instructions as true and duly authorized when given by the Client or its representative and they are consistent with the instructions / information set out herein. The broker will not attend to the Client's representative instructions from the time of receiving a written notice from the Client confirming the revocation of the power of attorney. The receipt will not be valid unless it is received by the broker by one of the acceptable means of delivery.

2.3 The Client shall provide the Broker, whenever necessary, with a power of attorney or powers of attorney duly signed in the form defined by the Market from time to time, to the Market or any other persons appointed by the Market from time to time, whereby the Client authorizes those persons to carry out share transactions on his behalf.

2.4 The Client acknowledges that the Broker is not bound to accept any orders or instructions from the Client or his representative to trade in the Market if he does not comply with the provisions of Article 2.3 hereinabove.

2.5 The Client is liable to inform the Broker immediately if any of the following events occur:

(a) If the Client did not receive a confirmation from the Broker that the latter has received trading orders and executed the same within two business days from the issue thereof; or

(b) If the Client received from the Broker a confirmation of any trading transaction against which no instructions have been issued or carried out in breach of Client instructions; or

(c) If the Client has revoked a power of attorney given earlier to his representative.

## 1- التعريفات والاستدلالات

1-1 إذا لم يتطلب السياق خلاف ذلك، فإن المصطلحات التالية تعني:

"سوق أبوظبي للأوراق المالية" تعني سوق أبوظبي للأوراق المالية أو فروعها.

"سوق دبي المالي" يعني سوق دبي المالي أو فروعها.

"الهيئة" تعني هيئة الأوراق المالية والسلع التي تأسست بموجب قانون الهيئة.

"قانون الهيئة" يعني القانون الاتحادي رقم (4) لسنة 2000 في شأن هيئة وسوق الإمارات للأوراق المالية والسلع.

"الوسيط" يعني الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م.

"المصرف المركزي" يعني مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

"العميل" ويقصد به كل من يقوم ببيع وشراء الأوراق المالية باسمه ولحسابه ومنح رقماً من قبل السوق مباشرة أو عن طريق وسيط، وفيما يتعلق بهذه الاتفاقية خصوصاً، يعني الشخص الذي يظهر اسمه وبياناته ورقم المستثمر الخاص به على الصفحة الأولى من هذه الاتفاقية.

"البنك" يعني بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع أو مصرف الإمارات الإسلامي ش.م.ع "السوق" يعني سوق الأوراق المالية المرخص في الدولة من قبل الهيئة، ويشمل

دون حصر كلاً من سوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية.

"رقم المستثمر" يعني رقم التعريف الخاص بالمستثمر للعميل من قبل السوق.

"الأنظمة" وهي اللوائح والأنظمة الخاصة بسوق أبوظبي للأوراق المالية أو سوق دبي المالي كما يحددها أي منهما من وقت لآخر، إضافة إلى القرارات الصادرة عن هيئة الأوراق المالية والسلع تنفيذاً لقانون الهيئة.

"الأوراق المالية" ويقصد بها الأسهم والسندات والأذونات المالية التي تصدرها الشركات المساهمة والسندات والأذونات التي تصدرها الحكومة الاتحادية أو الحكومات المحلية والهيئات العامة والمؤسسات العامة في الدولة وأية أدوات مالية أخرى تقرها الهيئة والتي يتم إدراجها وتداولها في السوق.

"نظام التداول" هو نظام التداول عبر الحاسب الآلي والمستخدم في السوق.

"حساب الوساطة" ويعني حساب تداول الأوراق المالية ضمن النظام والذي يحتفظ به المستثمر لدى الوسيط.

"حساب الاستثمار البنكي" ويعني الحساب البنكي المفتوح لدى البنك والمستخدم لتسوية تداولات العميل في السوق و/ أو حساب آخر باسم العميل لدى البنك.

1-2 (أ) في هذه الاتفاقية، ما لم يقض سياق النص بخلاف ذلك:

تتضمن الإشارة إلى كلمة "شخص"، وذلك حسب سياق النص، أي فرد أو أي شكل من أشكال الشركات أو مؤسسات الأعمال في أي إمارة أو أي شكل من أشكال الحكومة أو الهيئات الرسمية وسواء كان لديها شخصية قانونية مستقلة من عدمه.

(ب) أدرجت العناوين الرئيسية والعناوين الفرعية في هذه الاتفاقية لسهولة الرجوع إليها وهي لا تؤثر على تفسير هذه الاتفاقية.

(ج) تشكل الجداول وصفحة الغلاف جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

(د) تتضمن الإشارة إلى المفرد إشارة إلى الجمع والعكس صحيح.

(هـ) تتضمن الإشارة إلى المذكر إشارة إلى المؤنث والعكس صحيح إذا كان ذلك مناسباً.

(و) تعتبر الإشارة إلى أية تشريعات أو قوانين أو وسائل قانونية إشارة إلى تلك التشريعات أو القوانين أو الوسائل القانونية كما يتم تعديلها أو إعادة العمل بها أو كما يسمح السياق استبدالها من وقت لآخر.

(ز) تتضمن الكلمات "خطية" أو "خطياً" الرسائل التي يتم استلامها عن طريق البريد الإلكتروني أو الفاكس أو أية وسائل اتصال أخرى ينتج عنها رسائل مرئية دائماً.

(ح) تعتبر الإشارة إلى المبالغ النقدية إشارة إلى درهم دولة الإمارات العربية المتحدة ما لم يتم التصريح بغير ذلك.

## 2 حقوق وواجبات العميل

1-2 يقف العميل بأنه يحمل رقم مستثمر ساري المفعول كما هو مبين على صفحة الغلاف من هذه الاتفاقية.

2-2 يقف العميل بأن من حق الوسيط اعتبار كافة تعليمات التداول على أنها صحيحة ومفوض بها حسب الأصول عندما تصدر عن العميل أو ممثله وعندما تتفق مع التعليمات/المعلومات الواردة في هذه الاتفاقية، ولن يقوم الوسيط بتنفيذ تعليمات ممثل العميل اعتباراً من وقت استلامه إشعار مكتوباً من العميل يفيد بإلغاء الوكالة القانونية ولا يعتبر الاستلام نافذاً ما لم يسلم إلى الوسيط بطرق التسليم المعتمدة.

3-2 يقوم العميل بتسليم الوسيط، حيثما كان ضرورياً، توكيلاً قانونياً أو توكيلات قانونية موقعة حسب الأصول وبالشكل الذي يحدده السوق من وقت لآخر لصالح السوق أو أي أشخاص آخرين يحددهم السوق من وقت لآخر والتي يخول العميل بموجبها هؤلاء الأشخاص للقيام بتوقيع نماذج انتقال الأسهم بالنيابة عنه.

4-2 يقف العميل بأنه لا يوجد التزام على الوسيط بقبول أي أوامر أو تعليمات من العميل أو ممثله بالتداول في السوق ما لم يلتزم العميل بأحكام المادة 2-3 من هذه الاتفاقية.

5-2 يكون العميل مسؤولاً عن إبلاغ الوسيط وبصورة فورية في حال حدوث أي مما يلي:

(أ) عدم استلام العميل تأكيداً من الوسيط بأن الوسيط قد استلم أوامر التداول وقام بتنفيذها وذلك خلال يومي عمل من صدورهما، أو

(ب) استلام العميل تأكيداً من الوسيط بخصوص معاملة لم يصدر أي تعليمات بشأنها أو تمت بشكل مخالف لتعليمات العميل، أو

(ج) إذا أُلغى العميل الوكالة القانونية التي كان قد أعطاهها إلى ممثله.

- 2.6 The Client is liable to inform the Broker and the Market immediately if any of the following events occur:
- if the Client (in the case of natural person) owns, or who together with his minor children own, a percentage equivalent to 5% or more of the shares of a company listed in the Market.
  - If the Client (in the case of juristic person) owns what amounts to 5% of the shares of a company listed in the Market.
  - If the client (in the case of natural person) owns, or who together with his minor children own, and in case of juristic person owns, a percentage equivalent to, or in excess of, 10% of the shares of a Parent, Subsidiary, Affiliate or Allied Company of the company listed in the Market.
  - If the client (whether natural or juristic person) owns a percentage equivalent to 10% or more of the shares of any company listed in the Market, and desires to purchase 20% or more of such company's shares. The notification of the Market in this case must be before it places the purchase order for execution on the floor.
- 2.7 Without prejudice to the provisions of Article 12 herein, the Client instructions to the Broker shall be either in writing by fax or verbal instructions through the mobile telephone number designated by the Client for the purposes of this Agreement.
- 2.8 The Client may not request from the Broker to sell any securities in the Market unless the Broker notifies the Client that securities are available on the Trading System at the time of giving trading instructions.
- 2.9 The Client may not issue any instructions to the Broker in relation to any Securities which, if executed or settled, may lead to a breach of the provisions of the Memorandum and Articles of Association of the company issuing the said Securities or the provisions of the law or the Regulations. The Client shall indemnify the Broker against any claims, damages or losses the Broker may incur as a result of the Client's breach of the content of this Article. Notwithstanding the above, such instructions may be acted upon by the Broker without any obligation on the Broker to investigate whether the same is in breach of any of the aforementioned provisions.
- 2.10 The Client undertakes to provide the Broker with all the information the latter may request to confirm the Client's identity or the validity of his instructions.
- 2.11 The Client may not receive the returns of any trading executed by the Broker upon the Client's instructions until the trading transaction is executed and settled in the Trading System.
- 2.12 The Client hereby authorises the Broker to disclose any information that may be requested by the Authority or any regulatory body related to the Client and transactions thereof.
- 2.13 Unless there is a reasonable need for the Client to keep the securities in the form of certificates in order to carry out a transaction related to securities, the Client agrees that the Market or the Broker shall keep on behalf of the Client the securities (whether or not they were in material form). If such a need arises and the Client wishes to receive a share certificate or any other certificate related to any security deposited to the Brokerage Account with the Broker, the Client must comply with the procedures set forth by the Market from time to time, including the payment of the Broker's fees and / or any other fees as may be determined by the Market or the Authority.
- 2.14 If the Client lacks the capacity to register in his name Securities being the subject of executed purchase order, the Client and / or the Broker acknowledge that the Market and / or the Broker is entitled to sell the said Securities on behalf of the Client and that the Client shall indemnify the Broker for any loss incurred by the latter as a result of such sale.
- 2.15 The Client acknowledges that as soon as the Broker carries a sale or purchase order on behalf of the Client through the Trading System, then the Client shall be deemed to have entered into a legal contract which is binding, applicable and unconditional in connection with such transaction. The Client shall take all action and execute all documents required to give effect to the said contract and to the transaction resulting therefrom.
- 2.16 The Client shall open a Bank Investment Account at the bank to deposit an amount sufficient to cover all the expenses for the purchase / sales securities. The Client acknowledges that the broker shall not proceed with the Client's instructions until the bank investment account is opened and sufficient funds for the transaction are placed therein.
- 2.17 The Client hereby authorises the Broker with full power to retain, or debit any amount from the Bank Investment Account or any other independent account or sub-account of or related to the Client for any purchase, expenses, commissions, charges or any insufficient amounts related to the purchase and/or sale of the Securities. The Client hereby expressly authorises the Bank to take action upon the instructions from any signatory authorised by the Broker, and the Client shall forthwith on demand pay any amounts due and payable by him. If the Client fails to pay such due amounts after demand, the Broker may, upon the approval of the Market's general manager, liquidate the assets standing in the Brokerage Account in an amount sufficient to settle such debt. The Broker may also close the Brokerage Account of the Client with 30 days notice to client.
- 2.18 The Client undertakes to comply with all regulations and instructions as may be issued by the Bank in connection with the operation of the Bank Investment Account or any sub-accounts and any regulations and information issued to him. The Client shall also acknowledge that this Agreement shall be read together with the instructions of the Bank, as aforesaid.
- 2.19 The Client agrees that any shortfall in his Bank Investment Account or any brokerage sub-accounts as a result of any trading or closing in the Bank Investment Account or any sub-accounts shall be payable forthwith.

- ٦-٢ يكون العميل مسؤولاً عن إبلاغ السوق والوسيط فوراً في حال حدوث أي مما يلي:
- إذا بلغت ملكية العميل (في حال كونه شخصاً طبيعياً) أو ملكيته مضافاً إليها ملكية أبنائه القصر نسبة تعادل ٥٪ فأكثر من أسهم أي شركة مدرجة في السوق.
  - إذا بلغت ملكية العميل (في حال كونه شخصاً معنوياً) ٥٪ فأكثر من أسهم أي شركة مدرجة في السوق.
  - إذا بلغت ملكية العميل (في حال كونه شخصاً طبيعياً) أو ملكيته مضافاً إليها ملكية أبنائه القصر، أو في حال كونه شخصاً معنوياً نسبة تعادل أو تتجاوز ١٠٪ من أسهم شركة أم أو تابعة أو حليفة للشركة المدرجة في السوق.
  - إذا بلغت ملكية العميل (في حال كونه شخصاً طبيعياً أو معنوياً) ١٠٪ فأكثر من أسهم أي شركة مدرجة في السوق، ويرغب في شراء نسبة ٢٠٪ من أسهم تلك الشركة، على أن يكون إخطار السوق في هذه الحالة قبل تقديمه طلب الشراء للتنفيذ داخل القاعة.
- ٧-٢ بدون إخلال بأحكام المادة (١٢)، تكون تعليمات العميل للوسيط خطية أو بالفاكس أو تعليمات شفوية عن طريق الهاتف المتحرك المعين من قبل العميل لأغراض هذه الاتفاقية.
- ٨-٢ لا يجوز للعميل أن يطلب من الوسيط بيع أي أوراق مالية في السوق ما لم يقيم الوسيط بإخطار العميل بأن الأوراق المالية متوفرة في نظام التداول وقت إعطاء التعليمات.
- ٩-٢ لا يجوز للعميل إصدار أي تعليمات للوسيط بخصوص أي أوراق مالية والتي إذا تم تنفيذها وتسويتها تؤدي إلى مخالفة أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المصدرة لتلك الأوراق المالية أو أحكام القانون أو الأنظمة. ويقوم العميل بتعويض الوسيط عن أي مطالبات أو أضرار أو خسائر يتكبدها الوسيط نتيجة لإخلال العميل لما ورد في هذا البند. على الرغم مما ذكر أعلاه، للوسيط أن يقوم بتنفيذ تعليمات العميل دون أي التزام عليه بالتحري عما إذا كانت هذه التعليمات تخالف أياً من النصوص المذكورة أعلاه.
- ١٠-٢ يلتزم العميل بتزويد الوسيط بكافة المعلومات التي قد يطلبها الوسيط للتحقق من هوية العميل أو من صلاحية تعليماته.
- ١١-٢ لا يحق للعميل استلام عوائد أي تداول تم تنفيذه من قبل الوسيط بناءً على تعليمات العميل حتى يتم تنفيذ عملية التداول تلك وتسويتها في نظام التداول.
- ١٢-٢ يخول العميل بموجب هذه الاتفاقية الوسيط بالإفصاح عن أي معلومات قد تطلبها الهيئة أو أية جهة تنظيمية أو تتعلق بالعميل وعملياته.
- ١٣-٢ ما لم يكن هناك حاجة معقولة للعميل للاحتفاظ بالأوراق المالية في شكل شهادات من أجل القيام بمعاملة متعلقة بالأوراق المالية يوافق العميل على أن يقوم السوق أو الوسيط نيابةً عن العميل بالاحتفاظ بالأوراق المالية (سواء إن كانت أو لم تكن بشكلها المادي). إذا ظهرت تلك الحاجة ورغب العميل في استلام شهادة الأسهم أو أي شهادة أخرى تتعلق بأيٍّ من الأوراق المالية المودعة في حساب الوساطة الخاص به لدى الوسيط، توجب على العميل عندئذ اتباع الإجراءات المحددة من قبل السوق من وقت لآخر، بما في ذلك دفع أتعاب الوسيط و/أو الرسوم الأخرى التي قد يحددها السوق أو الهيئة.
- ١٤-٢ في حال انتفاء صفة العميل للقيام بتسجيل أوراق مالية باسمه والتي تكون موضوع أمر شراء تم تنفيذه، فإن العميل يقر بأنه يحق للسوق / أو الوسيط بيع تلك الأوراق المالية نيابةً عن العميل ويوافق العميل على أن يعوض الوسيط عن أي خسارة يتكبدها الوسيط من جراء عملية البيع تلك.
- ١٥-٢ يقر العميل بأنه في حال تنفيذ أمر بيع أو شراء قام به الوسيط نيابةً عن العميل من خلال نظام التداول، فإن العميل يكون عنده قد أبرم عقداً قانونياً ملزماً وقابلًا للتنفيذ وغير مشروط فيما يتعلق بذلك التداول. وعلى العميل القيام بكافة التصرفات وتنفيذ كافة الوثائق المطلوبة لإعطاء الفعالية لذلك العقد والتداول الناتج عنه.
- ١٦-٢ يلتزم العميل بفتح حساب الإستثمار البنكي لدى البنك لإيداع مبلغ كاف في هذا الحساب يغطي كل النفقات المتعلقة بشراء و/أو بيع الأوراق المالية، يقر العميل بأن الوسيط لن يقوم بتنفيذ تعليمات العميل إلى حين فتح حساب الإستثمار البنكي وإيداع مبلغ كاف للمعاملة فيه.
- ١٧-٢ بهذا يمنح العميل الوسيط مطلق الصلاحية بالتحفظ على خصم أي مبلغ من حساب الإستثمار البنكي، أو أي حساب آخر مستقل أو فرعي خاص بالعميل أو له صلة به، مقابل معاملات شراء، نفقات، عمولات، رسوم أو أي مبالغ ناقصة متعلقة بشراء و/أو بيع الأوراق المالية، ويفوض العميل البنك بموجبه صراحةً بالتصرف بناءً على تعليمات أي من المخولين بالتوقيع عن الوسيط، وأن يقوم العميل فوراً عند الطلب بدفع أية مبالغ مدينة يستوجب دفعها من قبله. وإذا تعذر على العميل دفع المبالغ المستحقة بعد مطالبته بها، يحق للوسيط بعد الرجوع إلى السوق بتسييل الأصول الموجودة في حساب الوساطة بالقدر الكافي للوفاء بتلك المديونية كما يحق للوسيط إغلاق حساب وساطة العميل من خلال مدة ٣٠ يوم من تاريخ إشعار العميل.
- ١٨-٢ يتعهد العميل بالالتزام بكافة اللوائح والتعليمات التي يصدرها البنك، فيما يختص بتشغيل حساب الإستثمار البنكي أو أي حسابات فرعية وأية لوائح وتعليمات يتم إصدارها له. كما يقر بوجوب قراءة هذه الاتفاقية مع لوائح البنك المذكورة آنفاً.
- ١٩-٢ يوافق العميل على أن أي نقص في حساب الإستثمار البنكي الخاص به أو أي حسابات وساط فرعية، ناتج عن أي معاملة أو إغلاق حساب الإستثمار البنكي أو أي حسابات فرعية، سيكون مستحق الدفع فوراً.

- 2.20 Subject to the Regulations, the Broker shall use its best endeavors to comply with the orders of the Client for the purchase or sale of the securities as the Broker may think fit
- 2.21 The client may receive advice by telephone, by fax or by any other means of communication of each order being executed.
- 2.22 The Client confirms and acknowledges that the information given to the Broker in relation to his application to open a brokerage account is complete and true. And also confirms that no related information was hidden. The Client undertakes to inform the Broker in writing in case of any changes on the given information.

### 3. INVESTMENT VIEW

- 3.1 The Client agrees that any view provided by the Broker shall not constitute a guarantee of the expected performance and that any trading operations executed pursuant to such view shall be fully at the risk of the Client. The Broker shall not be held liable for any damage or loss, whether direct or indirect, arising from such views.
- 3.2 The Client also agrees and understands that the Broker during executing the shares and bonds sale and purchase order will not be deemed in any how as an advice. The shares and bonds sale and purchase decision is the Client's sole decision and is not made, and shouldn't be made upon a recommendation from the Broker.

### 4. BALANCE CHECK UP

- 4.1 The Broker and/or the Bank shall reserve its right to check the balance in the Client's account at any time prior to carrying out any instructions from the Client, unless the Client provides the Broker with sufficient amounts to execute the trading.
- 4.2 Following checking the balance in the Client's account, the Broker shall reserve its right to refuse the execution of any instructions and/or impose a maximum limit for the trading as regards the instructions received from the Client, as it deems appropriate.

### 5. SETTLEMENT

- 5.1 Subject to paragraphs 5.3 and 5.4, the Client shall provide the Broker with sufficient amounts to enable the Broker to execute any transaction prior to the instructions given thereto.
- 5.2 Irrespective of the provisions of paragraph 5.1 above, the Broker may accept the instructions from the Client whether the Client has provided the Broker with part of the required amounts or failed to provide the Broker with any amounts.
- 5.3 Whenever the Broker exercises the power set forth in paragraph 5.2 above, the Client shall settle all amounts payable by him under the terms and conditions as agreed with the Broker. If there are no such terms and condition, such settlement shall be made within 24 hours from the time at which the transaction is carried out and the Broker may extend such period as he may think fit.
- 5.4 If the Client fails to settle the amounts payable to the Broker under this Agreement or pursuant to any other special terms and conditions as agreed between him and the Broker from time to time, the Broker reserves his right to:
- (a) sell the Securities, the subject matter of the trading upon the approval of the Market's general manager, and deduct the amounts payable by the Client from the proceeds of such sale. If the proceeds of the sale are not sufficient to cover the amount payable to the Broker, the Broker may demand payment and take whatever action deemed necessary and / or shall be entitled to sell any other shares owned by the Client to cover such insufficiency and the Client shall not have any rights against the Broker by reason of any loss incurred by the Client as a result of the sale carried out by the Broker.; or
- (b) retain any amounts or Securities entitled to the Client and dispose thereof as may be necessary to settle part or all obligations due from the Client. Such right may not affect any of the rights which the Broker may have and the Client shall not have any right as against the Broker.
- 5.5 Unless the Broker receives written instructions otherwise from the Client, whenever the Broker sells Securities on behalf of the Client, the Broker shall deposit the returns of such trading in the Settlement Account, less any charges, fees and commissions, including the charges payable to the Market or the Authority.

### 6. BROKER'S FEES AND COMMISSION

- 6.1 The Market and / or the Authority impose from time to time fees and commissions on trading carried out through brokers.
- 6.2 Subject to the provisions of article 5-1, the Client shall pay the due commissions due to the broker to the extent that the sale or purchase orders given by the Client are executed (whether in part or in whole) on the relevant trading day. The Client shall also pay any costs any other charged agreed to with the broker in relation to any other services.
- 6.3 The Broker agrees to pay the amounts of the fees imposed under the laws and Regulations to the Market and the Authority, his right to retain the remainder of the amount being reserved

٢٠-٢ مع مراعاة اللوائح والقوانين المتبعة فإن الوسيط سيبدل قصارى جهده للالتزام بأوامر عميله الخاصة بشراء أو بيع الأوراق المالية والتي تبدو للوسيط قانونية.

٢١-٢ قد يحصل العميل على إشعار / إبلاغ هاتفي أو بالفاكس أو بأي وسيلة اتصال أخرى فيما يتعلق بكل أمر تم تنفيذه.

٢٢-٢ يؤكد العميل ويتعهد بصدقه وكمال المعلومات التي أعطاها لوسيط فيما يتعلق بطلبه المقدم لفتح هذا الحساب وأنه لم يحجب أية معلومات ذات صلة، كما يتعهد العميل بإبلاغ الوسيط كتابةً وفي الحال بأية تغييرات قد تطرأ على هذه المعلومات.

### ٣. الآراء الاستثمارية

١-٣ يوافق العميل على أن أي رأي يقدمه الوسيط لا يكون ضماناً للآداء المتوقع وأن أي عمليات تداول يتم تنفيذها على أساس ذلك الرأي تكون على مسؤولية العميل الخاصة بالكامل.

٢-٣ كما يوافق العميل ويتفهم تماماً بأن قيام الوسيط بتنفيذ أوامر بيع وشراء الأسهم والسندات لن يعد بأي شكل من الأشكال استشارة، وأن قرار بيع وشراء الأسهم والسندات هو قرار العميل منفرداً ولم يكن هذا القرار ولا ينبغي له أن يكون مبنياً على أية توصية أو نصح من قبل الوسيط.

### ٤. التحقق من الرصيد

١-٤ يحتفظ الوسيط بحقه في التحقق من الرصيد في حساب العميل في أي وقت قبل تنفيذ أي من التعليمات الواردة من العميل ما لم يقم العميل بتزويد الوسيط بمبالغ كافية لإجراء التداول.

٢-٤ بعد التحقق من الرصيد في حساب العميل يحتفظ الوسيط بحقه في رفض تنفيذ أية تعليمات و/ أو فرض حد أقصى للتداول فيما يتعلق بالتعليمات التي تلقاها من العميل حسب ما يراه مناسباً.

### ٥. التسديد

١-٥ مع مراعاة الفقرتين التاليتين ٣-٥ و ٤-٥ يلتزم العميل بتزويد الوسيط بمبالغ كافية لتمكين الوسيط من تنفيذ أي تداول قبل إعطاء التعليمات الخاصة به.

٢-٥ بصرف النظر عما ورد في الفقرة ١-٥ أعلاه، للوسيط صلاحية قبول التعليمات الواردة من العميل، سواء كان العميل قد زد الوسيط بجزء من المبالغ المطلوبة أو لم يزيد الوسيط بأية مبالغ.

٣-٥ عند قيام الوسيط بممارسة الصلاحية كما ورد في الفقرة ٢-٥ أعلاه، سيقوم العميل بتسوية أي من كافة المبالغ المستحقة في ذمته بموجب الشروط المتفق عليها مع الوسيط، وفي حالة عدم وجود أية شروط، فإن على العميل إنجاز عملية التسوية خلال ٢٤ ساعة من وقت تنفيذ الصفقة ويحق للوسيط تمديد الفترة حسب ما يراه مناسباً.

٤-٥ إذا فشل العميل في سداد المبالغ المستحقة للوسيط بموجب هذه الاتفاقية أو أية شروط خاصة أخرى بينه وبين الوسيط من وقت لآخر، يحتفظ الوسيط بحقه في:

(أ) القيام ببيع الأوراق المالية التي كانت موضوع التداول بعد الحصول على موافقة مدير عام السوق، وخصم استحقاقاته من العميل من حصيلته البيع، وفي حالة أن مبلغ البيع لم يكن كافياً لتغطية استحقاقات الوسيط، فإن الوسيط له الحق بمطالبة العميل بالدفع واتخاذ أي إجراء يراه لازماً و/ أو بيع أية أسهم أخرى مملوكة للعميل لتغطية النقص. ولا تترتب أية حقوق للعميل ضد الوسيط من جراء أي خسارة يتكبدها وتكون ناتجة عن قيام الوسيط بعملية البيع، أو

(ب) الاحتفاظ بأية مبالغ أو أوراق مالية مستحقة للعميل وأن يتصرف بها حسب الضرورة لتسوية جزء أو جميع الالتزامات التي تترتب على العميل، ولا يؤثر هذا الحق على أي حقوق قانونية أخرى متاحة للوسيط، ولا يترتب على ذلك أي حقوق للعميل تجاه الوسيط.

٥-٥ ما لم يتلق الوسيط من العميل تعليمات خطية مغايرة لذلك، عند قيام الوسيط ببيع الأوراق المالية نيابةً عن العميل، سيقوم الوسيط بإيداع عوائد الصفقة في حساب التسوية ناقصاً رسوماً أو أجوراً أو عمولات بما فيها الرسوم المتوجب سدادها للسوق وللهيئة.

### ٦. أتعاب وعمولات الوسيط

١-٦ يقوم السوق و/ أو الهيئة من وقت لآخر بفرض الرسوم والعمولات على التداول والتي تتم من خلال الوسيط.

٢-٦ مع مراعاة أحكام البند ١-٥ يلتزم العميل بتسديد العمولة المستحقة للوسيط وذلك بالقدر التي تم تنفيذها من أوامر البيع أو الشراء الصادرة من العميل ( سواء تم ذلك بالتنفيذ بصورة كلية أو جزئية) في يوم التداول المعني، كما يلتزم العميل بسداد أية مصاريف ونفقات أخرى متفق عليها مع الوسيط بخصوص أي خدمات أخرى.

٣-٦ يوافق الوسيط على سداد تلك المبالغ المتعلقة بالرسوم المفروضة بموجب القوانين واللوائح إلى السوق والهيئة مع حقه في الاحتفاظ بباقي المبلغ.

## 7. BROKER'S RECORDS

- 7.1 The Broker shall maintain complete data for the Client whether in the form of documents or e-documents as follows:
- Copies of all instructions/forms signed by the Client and confirmation forms sent thereto.
  - Recordings of any and all phone calls made with the Client and related to issuance of the instructions.
  - Copies of all correspondences with the Client through fax or e-mail.
- 7.2 The Client may, at his cost, obtain copies of all above mentioned documents.
- 7.3 The Client agrees that in case of a dispute arising between the parties, the Broker may use such records as evidence against the Client. The parties agree that the following shall be sufficient evidence that the Broker has the proper authorisation from the Client in entering an order into the Trading System by the Broker on behalf of the Client:
- Client's signature on the relevant order.
  - Record of phone calls between the Client and the Broker, through which the Client issued verbal instructions to the Broker.
  - Receiving of Client's instructions by fax, which as confirmed by the Broker to the Client on the day of execution of the relevant instructions.

## 8. ACCOUNT STATEMENTS

- 8.1 The Broker shall provide the Client who holds a Brokerage Account with a statement of account indicating therein all transactions made by the Broker on behalf of the Client in accordance with the Broker's procedures, providing that such statements would be provided at least quarterly.
- 8.2 The Customer shall be provided with a statement of account (as per the Customer's request or by the decision of the Broker). If the Broker does not receive any objection within fifteen (15) days from the date of dispatch of the statement of account by mail, and / or by any electronic media, then such a statement shall be deemed correct.
- 8.3 If the account holder does not receive a statement of account for any period, it is the responsibility of the account holder to demand a statement from the Broker within one month of the date on which such statement would normally have been sent to him.

## 9. CONFIDENTIALITY

- 9.1 Subject to paragraph 9.2, the Broker shall keep in strict confidence all information related to the Client, submitted or obtained for the purpose herein, including but not limited to, personal data, trading activities and securities ownership.
- 9.2 The Client agrees that nothing in this Article shall affect the Broker's obligations to disclose information to the Market and/or Authority or any other regulatory or judicial body.
- 9.3 The following disclosures shall be deemed exceptions to the confidentially obligation under this Article:
- To any of the affiliates or subsidiaries or sister companies of the Broker of the Emirates NBD Group;
  - Pursuant to any court order;
  - To any advisors or third party contractors under a duty of confidentiality;
  - To any prospective assignee or party interested in the purchase of the business of the Broker;
  - Under compulsion of law.

## 10. AMENDMENTS

- 10.1 The Client agrees that the terms and conditions of this Agreement and any other special terms and conditions as agreed in advance may be amended in any time by the Market, the Authority or any other competent regulatory body without prior notice given to the Client. Where the amendments are at the imitation of the broker then these must be mutually agreed with the Client. In all cases a written notice will be provided to the Client of such changes within a time period of minimum one week.

## 11. TERMINATION OF AGREEMENT

- 11.1 Both parties have the right to terminate this Agreement by sending a one-week written notice to the other party. They may terminate this Agreement forthwith in case either party is in breach of any terms and conditions hereof. In the event of death, mental incapacity or bankruptcy of the client, the broker shall have an automatic right of set-off; consolidate with any other balance maintained by the client in any Bank account. The broker shall stand as a preferential creditor in clients' estate.

## 12. TERMINATION CONSEQUENCES

- 12.1 This Agreement shall be terminated without prejudice to all rights and obligations arising before any party receiving a written notice of such termination.
- 12.2 Upon Termination:
- This Agreement shall remain valid with regards to any existing commitments incurred by the Broker and related to the Client.
  - The Broker refrains from entering any new commitments, unless necessary in the Broker's sole discretion and to the extent as may be required to settle pending commitments.

## 13. NOTICES

- 13.1 Notices can be exchanged between both parties by virtue of this Agreement through fax or e-mail to the addresses mentioned herein or to any other address notified later to the other in writing. The notice given by e-mail must be confirmed in writing duly signed.

## ٧. سجلات الوسيط

- ٧-١ سيقوم الوسيط بحفظ بيانات كاملة للعميل، سواء في شكل أوراق أو الشكل الإلكتروني:
- نسخ عن كافة نماذج التعليمات الموقعة من قبل العميل ونماذج التأكيدات المرسلة له.
  - تسجيلات لأي من ولكافة المكالمات الهاتفية التي جرت مع العميل والمتعلقة بإصدار التعليمات
  - نسخ من كافة المراسلات مع العميل والتي تتم عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني.
- ٢-٧ ويحق للعميل الحصول على نسخ من كل مما ورد أعلاه على نفقته الخاصة.
- ٣-٧ يوافق العميل على أنه في حال وقوع خلاف بين الطرفين، فإنه يحق للوسيط استخدام هذه السجلات كدليل قاطع في مواجهة العميل. كما يوافق الطرفان على أن ما يلي سيعتبر دليلاً كافياً على إثبات أن لدى الوسيط التحويل المناسب من العميل فيما يتعلق بإدخال أمر ما إلى نظام التداول من قبل الوسيط بالنيابة عن العميل:
- توقيع العميل على الأمر المعني.
  - تسجيل للمكالمة الهاتفية التي جرت بين العميل والوسيط والتي قام العميل خلالها بإصدار التعليمات الشفهية للوسيط.
  - استلام الوسيط لتعليمات العميل عن طريق الهاتف أو الفاكس، والتي قام الوسيط بتأكيدها للعميل في يوم تنفيذ التعليمات المعنية.

## ٨. كشوفات الحساب

- ٨-١ يقوم الوسيط بتزويد العميل الذي يملك حساب الوساطة بكشف موضحاً به كافة التداولات التي قام بها الوسيط بالنيابة عن العميل، وذلك حسب إجراءات الوسيط، على أن تكون بشكل ربع سنوي على أقل تقدير.
- ٢-٨ يلتزم الوسيط بتزويد العميل بكشف حساب الوساطة (حسب طلب العميل أو قرار الوسيط). إذا لم يستلم الوسيط اعتراضاً / شكوى على كشف الحساب من العميل خلال مدة أقصاها ١٥ يوماً من تاريخ إرسال الكشف بالبريد أو إلكترونياً، تعتبر البيانات في الكشف صحيحة.
- ٣-٨ إذا لم يستلم صاحب الحساب كشف الحساب الخاص بأي فترة، يكون صاحب الحساب مسؤولاً عن أن يطلب من الوسيط تزويده بكشف الحساب خلال شهر واحد من التاريخ الذي يتم فيه إرسال كشف الحساب إليه عادة.

## ٩. المحافظة على السرية

- ٩-١ مع مراعاة الفقرة ٩-٢، سيعلم الوسيط على سرية كافة التفاصيل المتعلقة بالعميل والتي تم تسليمها أو الحصول عليها لغايات هذه الاتفاقية، بما فيها وبدون حصر، البيانات الشخصية ونشاطات التداول وملكية الأوراق.
- ٢-٩ يوافق العميل على أن لا شيء في هذه المادة يؤثر على واجبات الوسيط في الإفصاح عن المعلومات للسوق و/ أو الهيئة، أو أي جهة تنظيمية أو قضائية.
- ٣-٩ إن أيًا من الإفشاعات التالية ستعتبر استثناءات على الالتزام بالسرية الواردة في هذه المادة:
- إلى أي من الشركات التابعة أو الشقيقة للوسيط أو مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني.
  - بموجب قرار محكمة.
  - إلى أي مجال إليه أو مشترٍ لأعمال الوسيط.
  - بموجب أحكام القانون.

## ١٠. التعديلات

- ١٠.١ يوافق العميل على أن البنود والشروط المذكورة في هذه الاتفاقية وأية شروط أخرى خاصة متفق عليها مسبقاً يمكن تعديلها في أي وقت من قبل السوق أو الهيئة أو أية سلطة تنظيمية أخرى مختصة بدون إخطار مسبق للعميل. علماً بأن الوسيط سيقوم بإخطار العميل عن أي تعديلات في البنود والشروط الخاصة بالوسيط عن طريق تقديم إشعار خطي للطرف الآخر وذلك في فترة زمنية لاتقل عن اسبوع ع بدءاً من تاريخ تطبيق هذا التعديل .

## ١١. إنهاء الاتفاقية

- ١١-١ يحق لأي من الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية عن طريق تقديم إشعار خطي للطرف الآخر مدته أسبوع واحد، كما يحق لهما إنهاؤها فوراً في حال إخلال أي من الطرفين لأي بند من بنودها. في حالة وفاة، فقدان أهلية العميل أو إفلاسه، سيكون للوسيط الحق تلقائياً في مقاصة أي رصيد دائن ودمج حساب العميل مع حساباته لدى البنك. سيكون الوسيط دائماً له أولوية في استيفاء حقوقه من تركة العميل.

## ١٢. تبعات

- ١٢-١ يتم إنهاء هذه الاتفاقية دون الإخلال بجميع الحقوق والواجبات والالتزامات الناشئة قبل استلام أي طرف إشعاراً كتابياً بذلك الإنهاء.
- ٢-١٢ عند الانتهاء:
- تبقى هذه الاتفاقية سارية المفعول فيما يخص أي التزامات قائمة متكبدة من قبل الوسيط والبنك ولها صلة بالعميل.
  - لا يقوم الوسيط بالدخول في التزامات جديدة إلا إذا كان ذلك ضرورياً حسب تقديره المطلق وإلى الحد اللازم لتصفية الالتزامات المتعلقة.

## ١٣. الإشعارات

- ١٣-١ يمكن إرسال أي إشعار لأي من الطرفين بموجب هذه الاتفاقية عن طريق الفاكس أو خطياً أو بواسطة البريد الإلكتروني على العناوين المبينة في هذه الاتفاقية أو أي عنوان آخر تم تبليغه لاحقاً خطياً. ويجب تأكيد الإشعار الذي يتم إرساله عن طريق البريد الإلكتروني خطياً.

- 13.2 A notice given by unregistered letter shall be deemed to have been given to the concerned party after 48 hours from the time of sending the notice. The notice given by hand shall be deemed to have been given to the concerned party immediately on delivery. The notice given by fax or email shall be deemed to have been given on transmission
- 13.3 As for confirming the receipt of notices, it shall be sufficient on serving a notice by unregistered post properly addressed and stamped. Given by hand, it shall be sufficient that the notice is sent to the proper address and delivered by hand to the concerned party or any of his representatives.

#### 14. INDEMNITIES

- 14.1 The Client shall indemnify and release the Broker, and keep it so indemnified against all proceedings, costs, liabilities, losses, expenses and damages of whatsoever nature that the Broker may incur in relation to any breach by the Client of its obligations under the Agreement.
- 14.2 The Client consents to the recording of telephone conversations of the Client with the personnel of the Broker in connection with the Agreement and all transactions thereunder and to the submission of such recordings in evidence in any legal proceedings.
- 14.3 Subject to Article (14.2) above, the verbal or facsimile or email instructions and dealings of the Client in relation to the Agreement will be acceptable if given by authorised persons on behalf of the Client.
- 14.4 Upon receipt by the Broker, each instruction by the Client shall constitute and shall be deemed to conclusively constitute the client's mandate, authority and directions to act in accordance with such instruction notwithstanding that any such instruction may have been initiated or signed in error or fraudulently on behalf of the Client or may have been altered, misunderstood or distorted in the course of transmission.
- 14.5 Notwithstanding the above, the Broker is not bound to act in accordance with the directions of the Client and may defer acting in accordance with the same pending further inquiry and/or inquiry and confirmation of the Client, provided the Client agrees that the Broker shall not be obliged to make any such deferral and that the decisions to enquire and question the direction is a decision left to the sole discretion of the Broker.
- 14.6 In consideration of the Broker acting in accordance with the authorisation and instruction of the Client pursuant to Articles (15.2), the Client will indemnify the Broker and hold the Broker harmless against all actions, suits, proceedings, liabilities, losses and expenses however arising as a result of the Broker having acted on the instructions of the Client.
- 14.7 The Client will bear the risk of any losses or damages of whatsoever amount or nature arising from mistakes, misunderstandings or errors which may occur in the course of communications by telephone, facsimile transmission or email received from the Client under the Agreement.

#### 15. ASSIGNMENT

- 15.1 The Broker may assign, subcontract, authorise or otherwise dispose of his rights and obligations herein after obtaining the necessary consents according to the rules and regulations issued by the Authority and the Market.
- 15.2 The client has to open a Share Investment Bank Account and hereby authorize the Broker with full power to retain, or debit any amount from the Share Investment Bank Account or any other independent account or sub-account of or related to the Client for any purchase, expenses, commissions, charges or any insufficient amounts related to the purchase and / or sale of the Securities
- 15.3 The client has to ensure that the Share Investment Bank Account or any other independent account or sub-account related to the purchase and / or sale of the Securities has sufficient funds in the account to cover for any purchase, expenses, commissions, charges etc. and the broker has the right to not enter transactions until the client's Share Investment Bank Account or any other independent account or sub-account is operational.

#### 16. APPLICABLE LAW AND COURT JURISDICTION

- 16.1 This agreement, along with all documents attached hereto, shall be governed by and construed in accordance with the local and Federal laws applicable in UAE and the Regulations. Disputes arising between the parties out of the execution of this Agreement shall be determined solely by way of arbitration and the provisions of the regulation of the arbitration of disputes arising from the trading of Securities and Commodities issued by the Authority shall apply in this regard.

٢-١٣ يعتبر الإشعار الذي يتم إرساله عن طريق البريد العادي غير المسجل أنه تم تسليمه لصاحب العلاقة بعد إرسال الإشعار بـ (٤٨) ساعة، فيما يتم اعتبار الإشعار الذي يتم تسليمه باليد قد تم تسليمه لصاحب العلاقة مباشرة عند الاستلام. أما الإشعار الذي يرسل بالفاكس أو البريد الإلكتروني فيعتبر قد تم تسليمه بمجرد إرساله والحصول على تأكيد الإرسال.

٣-١٣ فيما يتعلق بإثباتات تبليغ الإشعارات، يكون كافياً إرسال الإشعار بالبريد العادي غير المسجل وأن تكون الرسالة قد أرسلت إلى العنوان الصحيح وباستخدام الطوابع المناسبة، وعند إرسال الإشعار باليد يكون كافياً أن يكون الإشعار قد أرسل إلى العنوان الصحيح وتم تسليمه باليد لصاحب العلاقة أو لأي من ممثليه.

#### ١٤ . التعويضات

- ١-١٤ سيقوم العميل بتعويض الوسيط وإبراء ذمته وإبقائه معوضاً عن كافة الإجراءات والآثار والالتزامات والخسائر والمصاريف والأضرار (مهما كانت طبيعتها) التي قد يتكبدها الوسيط بسبب إخلال العميل بالتزاماته الواردة في هذه الاتفاقية.
- ٢-١٤ يوافق العميل على تسجيل المكالمات الهاتفية التي تجري بينه وبين العاملين لدى الوسيط بخصوص هذه الاتفاقية، كما يوافق على أنه يجوز تقديم تلك التسجيلات على سبيل الإثبات في الإجراءات القضائية.
- ٣-١٤ مع عدم الإخلال بما ورد في المادة (٢-١٤)، فإن التعليمات أو التعاملات الشفهية أو عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني بخصوص العميل ضمن هذه الاتفاقية ستكون مقبولة إذا تم إصدارها من قبل ممثلي العميل.
- ٤-١٤ إن التعليمات الصادرة عن العميل ستعتبر عند استلامها على أنها تعبر بشكل قطعي عن شروط وصلاحيات وتعليمات العميل للعمل وفقها، بالرغم من كون تلك التعليمات تحمل توقيعاً مزوراً أو تم إصدارها عن العميل بشكل احتيالي أو تم تغييرها أو عدم فهمها أثناء الإرسال.
- ٥-١٤ على الرغم مما ذكر أعلاه، فإن الوسيط غير ملزم بتنفيذ تعليمات العميل وقد يؤجل تنفيذها إلى حين إجراء التحقيقات اللازمة للتأكد من صحتها، بشرط أن العميل يوافق على أن الوسيط غير ملزم بتأجيل تنفيذ تلك التعليمات أو بإجراء التحقيقات، حيث إن هذا قرار راجع إلى السلطة التقديرية المطلقة للوسيط.
- ٦-١٤ في مقابل قيام الوسيط بتنفيذ التفويض والتعليمات الصادرة عن العميل بموجب المواد (٢.١٥) من هذه الاتفاقية، سيقوم العميل بتعويض الوسيط عن كافة الدعاوى، المطالبات، الإجراءات، الالتزامات، الخسائر والمصاريف بأي شكل تنشأ بسبب قيام الوسيط بتنفيذ تعليمات العميل.
- ٧-١٤ يتحمل العميل كافة مخاطر الخسائر أو الأضرار (مهما كانت قيمتها أو طبيعتها) من كافة الأخطاء أو سوء الفهم التي قد تحصل أثناء إعطاء أو إرسال التعليمات بالهاتف أو الفاكس من قبل العميل بموجب هذه الاتفاقية.

#### ١٥ . الإحالة

- ١-١٥ يجوز للوسيط أن يحيل، أن يتعاقد من الباطن أو يرخص أو يتصرف بأي شكل بحقوقه والتزاماته بموجب هذه الاتفاقية، وذلك بعد الحصول على الموافقات اللازمة حسب الأنظمة والقرارات الصادرة عن الهيئة والسوق.
- ٢-١٥ يلتزم العميل بفتح حساب بنكي لدى بنك الإمارات دبي الوطني وإيداع مبلغ كاف في هذا الحساب يغطي كل النفقات المتعلقة بشراء و / أو بيع الأوراق المالية ويقب للوسيط (دون إلزام عليه) عدم تنفيذ تعليمات العميل إلى حين فتح الحساب البنكي وإيداع مبلغ كاف للمعاملة فيه.
- ٣-١٥ يفوض العميل الوسيط بالتفظ على خصم أي مبلغ من الحساب البنكي، أو أي حساب آخر مستقل أو فرعي خاص بالعميل أو له صلة به، مقابل معاملات شراء، نفقات، عمولات، رسوم أو أي مبالغ ناقصة متعلقة بشراء و / أو بيع الأوراق المالية، ويفوض العميل الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية بموجبه بالتصرف بناء على تعليمات أي من المخولين بالتوقيع عن الوسيط ويقوم فوراً عند الطلب بدفع أي مبالغ مدينة يستوجب دفعها من قبله.

#### ١٦ . القانون الواجب التطبيق والمحاكم المختصة

- ١-١٦ تفسر وتختص هذه الاتفاقية وكافة المستندات المرفقة بها لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة والقوانين الاتحادية السارية في الدولة والأنظمة.
- يتم الفصل في المنازعات الناشئة عن تنفيذ هذه الاتفاقية عن طريق التحكيم دون غيره، وتطبق في هذا الشأن أحكام نظام التحكيم في المنازعات الناشئة عن تداول الأوراق المالية والسلع الصادر عن هيئة الأوراق المالية والسلع.

#### STATEMENT OF ACKNOWLEDGEMENT OF RISK

The prices of securities are subject to fluctuation, which often occurs. Securities may also be subject to fluctuation up and down and may become valueless. There are also potential risks of loss instead of profit as a result of securities purchase or sale. Purchased securities may become non-saleable. Possibilities of potential risks are involved in dealing with Securities, which may cause the Client's losing his capital of part of it. As the value of the Securities may increase, it may also go down with very high percentage leading to big losses. Selling the Securities may become very difficult because of no demand in addition to other several risks are involved in the dealing; therefore, the investment must be based on scientific basis and with the consultation of specialists.

#### إفادة تحمل المخاطر

يوافق العميل على أن أسعار الأوراق المالية عرضة للتقلب وعادةً ما يحدث ذلك، كما يمكن لأي ورقة مالية أن تتعرض للتقلب صعوداً وهبوطاً وقد تصبح عديمة القيمة. كما أن هناك مخاطر ضمنية من حدوث خسائر بدلاً من الأرباح كنتيجة لشراء وبيع الأوراق المالية. وقد تصبح الأوراق المالية المشتراة غير قابلة للبيع. إن التعامل بالأوراق المالية ينطوي على مخاطر عدة قد تؤدي إلى خسارة العميل لرأسماله أو جزء منه، فكلما أن أسعار الأوراق المالية قابلة للارتفاع، فإنه يمكن لهذه الأسعار أن تنخفض بنسبة كبيرة قد تؤدي إلى إلحاق خسائر بالعميل، وكذلك قد تصبح عملية تسهيل الأوراق المالية وبيعها صعبة نظراً لانخفاض الطلب عليها، هذا بالإضافة إلى مخاطر أخرى عديدة قد يتعرض لها العميل لذا ينبغي أن يكون الاستثمار مبنياً على أسس علمية وباستشارة المختصين.

1. I/We the undersigned hereby authorize Emirates NBD Securities LLC to make all arrangements in order to facilitate opening my/our trading account with international markets in order to allow me/us to trade in any international capital markets in respect of which Emirates NBD Securities LLC is licensed to carry out brokerage services from time to time, with designated brokers as per the list of authorized brokerages dealing in international markets available on ENBDS website, provided that such stock markets are subject to legislation and regulatory oversight that is equivalent to that of the United Arab Emirates.
2. I/We further authorize Emirates NBD Securities LLC to act as an agent in receiving and/or placing orders for execution on my/our behalf with the assigned international broker. I/We agree that all my/our orders should be given through Emirates NBD Securities LLC only and I/ We will not be allowed to place any order directly with the international broker, and the international broker may refuse receiving or executing any order not received by my/our agent Emirates NBD Securities.
3. I/We further confirm that I/We have received, read and understood the terms and conditions of Emirates NBD Securities LLC and the terms and conditions of assigned international broker and agree to be bound by them.
4. I/We confirm that this application is subject to the main account opening agreement with Emirates NBD Securities LLC.
5. I/We hereby and accept the exchange rate as per the applicable prevailing rate of Emirates NBD P.J.S.C subject to change from time to time and I agree that I shall not be obliged to question the exchange rate applied on conversion and reconversion into foreign currency which is left to the sole discretion of Emirates NBD Securities LLC.
6. I/We hereby acknowledge and accept I might incur exchange rate losses resulting from conversions into foreign currency and back and forth.
7. I/We hereby accept the commission fees charged by Emirates NBD Securities LLC for trading in any international capital markets and I/We hereby acknowledge that the commission fees are subject to change as Emirates NBD Securities LLC may prescribe from time to time in the schedule of charges on the website [www.emiratesnbdsecurities.com](http://www.emiratesnbdsecurities.com).

Emirates NBD Securities LLC hereby confirms that it will execute the arrangements contemplated hereunder on your behalf with an authorized broker in accordance with the applicable laws of the UAE. Emirates NBD Securities LLC will be wholly responsible for your funds and securities deposited and held in accordance with this application and the main account opening agreement in the event of losses incurred due to any gross negligence or willful misconduct of Emirates NBD Securities LLC or the authorized broker in satisfying their obligations with respect to the transactions contemplated hereunder.

1. أنا/ نحن الموقعون أدناه أفوض/ نفوض ونوكل بموجب شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية د.م.م ب باتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لتسهيل فتح حساب لي/ لنا في الأسواق العالمية المعتمدة لدى الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية مما يتيح لنا التداول في أي من أسواق رأس المال الدولية وذلك في ما يتعلق بخدمات الوساطة التي تقدمها شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية من حين إلى آخر في نطاق رخصتها. بشرط أن تكون أسواق الأسهم هذه تخضع وتتناسب مع تشريعات ونظم دولة الإمارات العربية المتحدة
2. كما أفوض/ نفوض شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية د.م.م للتصرف كوكيل مفوض باستلام وإعطاء وتنفيذ أوامر التداول بالنيابة عني/عنا لدى شركات الوساطة المعتمدة من قبل الإمارات دبي للأوراق المال به.أوافق/نوافق على أن إعطاء أوامر التداول يجب أن يكون حصرياً عن طريق الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ولن يكون مسموحاً لي/لنا بإعطاء أي أمر تداول مباشرة إلى الوسيط المعتمد ، ويحق لوسيط المعتمد الإمتناع عن استلام أو تنفيذ أي أمر تداول لم يستلم بواسطة وكيلي/ وكيلنا الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية .
3. كما أوافق/ نوافق على انني / أنا قد استلمت / استلمنا وقرأت/ قرأنا وفهمت/ فهما محتوى الشروط والأحكام الخاصة بالتداول لشركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية د.م.م و الشروط والأحكام الخاصة بالتداولفي الأسواق العالمية و أوافق/ نوافق على الالتزام بها.
4. وأن هذا الطلب جزء لا يتجزأ من اتفاقية فتح الحساب الرئيسية لدى الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية
5. أتعهد بقبول سعر الصرف الأجنبي وفقاً لسعر الصرف المعتمد في بنك الإمارات دبي الوطني ش م ع، وأقر بانني لن أعترض على سعر الصرف الأجنبي المطبق من قبلكم على التحويل إلى ومن العملة الأجنبية. أدرك /ندرك بأن التحويل إلى العملة الأجنبية والعكس قد يلحق بي خسائر ناتجة عن أسعار الصرف.
6. أنا/نحن نوافق على نسبة العمولة التي تقررها شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية نتيجة التداول في الأسواق العالمية، و أقر وأقبل أنا / نحن بأن نسبة العمولة هذه هي عرضة للتغيير من وقت إلى لآخر.
7. أقر/نقر ان أقبل/ نقبل بالعمولات المحددة من قبل شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية للتداول في الأسواق المالية العالمية و أفهم / نفهم ان هذه العمولات قابلة للتغير بحسب رؤية شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية من وقت لآخر وسوف تحدد هذه التغييرات في جدول العمولات على الموقع الرسمي للشركة [www.emiratesnbdsecurities.com](http://www.emiratesnbdsecurities.com)

الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية تضمن حقوق العميل جزاء التداول عن طريق شركات الوساطة المعتمدة بما يتوافق مع قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، وستحمل مسؤوليتها تجاه أوراق العميل المالية و أمواله المودعة لغرض التداول في حال الإهمال الجسيم أو الخطأ المعتمد تجاه العميل سواء من قبل الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية أو من قبل شركات الوساطة المعتمدة.